



Settembre-ottobre 2005

Italia & Italy

MOSTRA PIRANESI A BUDAPEST

PIRANESI-KIÁLLÍTÁS BUDAPESTEN

La collezione di grafiche di Piranesi più completa in Ungheria è quella conservata nella Biblioteca dell'Accademia Ungherese delle Arti figurative, dove giunse alla metà del XIX secolo, quando lo scultore Alajos Stróbl l'acquistò per la Scuola di Scultura. Le tirature originali del XVIII secolo, ovvero 1.160 opere, vennero acquistate per 1.767 corone. L'opera di Piranesi, una volta divenuta di facile consultazione, giocò un ruolo molto importante nella formazione artistica degli studenti della scuola.

L'obiettivo degli organizzatori della mostra è stato quello di presentare la visione interdisciplinare dell'artista, la cui formazione multiculturale ed il talento gli hanno permesso un continuo divagare fra i diversi settori artistici. L'opera del Piranesi abbraccia infatti diverse aree del sapere, tra cui la geografia, l'archeologia, l'architettura, il design e l'arte decorativa. Il criterio adoperato nella selezione delle opere di Piranesi da esporre è stato quello di presentare ogni aspetto dell'attività dell'artista.

La tematica principale delle opere del Piranesi consiste nella rappresentazione delle rovine dell'antica Roma. Egli, infatti, è autore di numerose vedute sull'antica Roma. Le rovine, similmente ai pezzi di un mosaico del passato, ci aiutano a capire ciò che ci è successo in passato ma nello stesso tempo ci inducono a scoprire il motivo della desolazione del presente. Le rovine sono anche fonti di ispirazione per un artista che cerca il bello nel declino e nell'abbandono. Pur vivendo in un periodo caratterizzato dal continuo sviluppo non riusciamo a sottrarci all'influenza del passato. La visione di un edificio abbandonato ci induce sempre a riflettere. Quando si medita poi sulle rovine, si resta ammalati dalla storia. Nel corso della contemplazione si valutano tutte le possibili alternative del futuro.

Parallelamente alla mostra è stato indetto anche un concorso per gli studenti dell'Accademia per la presentazione di opere ispirate al grande artista. Sono giunte numerose opere, alcune delle quali sono state anche esposte alla mostra. Uno dei motivi per cui abbiamo pensato di allestire la mostra è che la nostra Accademia è situata lungo il cosiddetto percorso culturale di Budapest. L'Accademia persegue l'obiettivo di rendere accessibile l'attività dell'Accademia stessa agli eventuali interessati. Contribuisce alla vita culturale del paese nonché all'allargamento delle sue relazioni internazionali.

La realizzazione della presente mostra è stata resa possibile grazie al contributo del Ministero per il Patrimonio Ungherese, del Fondo Nazionale Culturale e dell'Istituto Italiano di Cultura di Budapest.

Conferisce una particolare rilevanza all'evento il fatto che la mostra è stata inaugurata da Arnaldo Dante Marianacci, direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Budapest. Mi auguro, in nome di tutta l'Accademia, che la collaborazione avviata fra le due istituzioni possa continuare anche nel futuro.

Frigyes König

Piranesi's work, currently on view at the Hungarian Academy of Figurative Arts, is characterized by an exceptional variety of themes, due surely to the multicultural formation of the artist himself. The theme he addresses most often, however, is grounded in the ruins of ancient Rome: by studying a glorious, sometimes painful past, it is possible to enhance one's understanding of the present and even occasionally to infer alternatives for the future.

A competition has been mounted in which the students of the Academy themselves produce works inspired by the great artist.

The Italian Institute of Culture in Budapest, together with other institutions, has contributed to the realization of this exhibition.



Magyar Képzőművészeti Egyetem

Veduta dell' Università

1767. Andrássy út 69-71

A Magyar Képzőművészeti Egyetem Könyvtárában található Giovanni Battista Piranesi grafikai munkásságának legteljesebb gyűjteménye Magyarországon.

Az anyag a 19. század derekán került az Intézménybe, amikor Stróbl Alajos szobrászművész megvásárolta a Szobrászati Mesteriskola számára. Az eredeti, 18. századi lemezkról készült nyomatokat – 1160 darabot – 1767 koronáért vásárolták meg. A tény igazolja, hogy az életmű hozzáérhetősége fontos szerepet játszott a művészeti képzésben. Piranesi munkáinak kiállítását egrérszt a művész interdisciplináris szemléletmóda indokolta, mivel sokirányú képzettsége és tehetsége hasznosíthatóvá tette számára a különböző szakmák és művészeti területek közti szabad mozgást és termékeny kölcsönhatást. Tévékenységevel érintette a geografiát, régészettel, építészettudományt, formatervezést, dekorációkészítést. A kiállítási anyag válogatása közben törekedtünk arra, hogy Piranesi munkásságának minden oldalát bemutassuk.

A művek téma közismert az antik Róma maradványait ábrázolja, illetve dolgozza fel. Kivételes tehetségével számtalan vedutát alkotott a letűnt korról. A romok, mint a múlt apró mozaikdarabjai hozzásegítenek minket a megtörtént események megértéséhez, egyúttal csábítanak arra, hogy megfejtjük enyészetük okát. A romok inspirációt jelenthetnek a művész számára, aki a szépet keresi a hanyatlásban és az elhagyatottságban is. Folyamatos fejlődés közeppette élünk, mégis képtelenek vagyunk kivonni magunkat a már megtörtént dolgok hatása alól, egy elhagyott épület látványa mindig elgondolkodtat bennünket. Amikor romokról meditálunk, a történelem bűvöletébe kerülnünk és szemlélődésünk során a jövő lehetőségeit latolgatjuk.

A kiállítás megrendezése mellett, az Egyetem hallgatóinak figyelmét egy pályázat kiírásával kívántuk felhívni, melyre számos alkotás érkezett. A Piranesi anyagból készült válogatással párhuzamosan a legsikeresebb hallgatói munkák is kiállításra kerültek.

A tárlat időzítését az indokolta, hogy az Egyetem Budapest kulturális főútvonalán helyezkedik el. Az Egyetem ezzel a kiállításával lehetőséget teremt arra, hogy az intézményen belül zajló tevékenység az érdeklődők számára is hozzáérhetővé váljon és ezzel hozzájáruljon a főváros, az ország kulturális életéhez, bővítsse nemzetközi kapcsolatait.

A kiállítás megrendezését a Kulturális Miniszterium, a Nemzeti Kulturális Alap és a budapesti Olasz Kultúrintézet támogatta. Az esemény rangját nagyban emelte, Arnaldo Dante Marianacci, az Olasz Kultúrintézet Igazgatójának megnyitója. Az Intézmény nevében reméljük, hogy a továbbiakban is lesz módunk az Olasz Intézettel való együttműködésre.

König Frigyes